

IDM Südtirol – Alto Adige

ANORDNUNG NR. 003 VOM 29.01.2016

Vergabe eines Beratungs- und Kooperationsauftrags an Herrn Andrey Pruss zur Marktentwicklung in der Russischen Föderation und in den angrenzenden Gebieten

DER DIREKTOR DER
IDM SÜDTIROL - ALTO ADIGE

vorausgesetzt, dass:

- am 29.09.2015 vom Land Südtirol und der Handelskammer Bozen eine Rahmenvereinbarung zur Zusammenlegung von Techno Innovation South Tyrol K.A.G. - TIS, Südtirol Marketing - SMG, Business Location Südtirol AG – BLS und Export Organisation Südtirol – EOS in ein einziges Rechtssubjekt mittels Umwandlung der EOS unterzeichnet wurde;
- in Umsetzung der genannten Rahmenvereinbarung die EOS mit Beschluss des Kammerrates Nr. 16 vom 22.12.2015 ab dem 01.01.2016 in einen neuen Sonderbetrieb des öffentlichen Rechts mit Rechtspersönlichkeit im Eigentum des Landes und der Handelskammer mit der Bezeichnung IDM Südtirol – Alto Adige umgewandelt wurde;
- IDM unter anderem die Internationalisierung der Südtiroler Unternehmen mit Initiativen zur Expansion und Konsolidierung auf den Absatzmärkten fördert;
- trotz der gegenwärtigen Schwierigkeiten aufgrund der internationalen politischen Lage Russland weiterhin ein wichtiger Markt für Südtiroler Unternehmen ist;
- aufgrund der Besonderheiten, auch in kultureller Hinsicht, dieses Marktes, die Zusammenarbeit mit einem russischen Mitarbeiter mit russischer Muttersprache für eine effizientere Unterstützung der Südtiroler Unternehmen für angemessen erachtet wird;
- Herr Andrey Pruss, geboren am 01.05.1964 in Russland, über eine langjährige Internationalisierungserfahrung auf dem russischen Markt verfügt, die er unter anderem im Rahmen vorheriger Aufträge für das Russische Zentrum Borodina in Meran und für die Export Organisation Südtirol gesammelt hat,

PROVVEDIMENTO N. 003 DD. 29.01.2016

Affidamento dell'incarico di consulenza e collaborazione per lo sviluppo di mercato nella Federazione Russa e nei territori confinanti al sig. Andrey Pruss.

IL DIRETTORE
DELL'IDM SÜDTIROL - ALTO ADIGE

premesse che:

- in data 29.09.2015 la Provincia Autonoma di Bolzano e la Camera di commercio di Bolzano hanno sottoscritto un accordo quadro finalizzato all'aggregazione tra TIS - Techno Innovation South Tyrol S.c.p.A., SMG - Alto Adige Marketing, BLS - Business Location Alto Adige S.p.A. e EOS - Organizzazione export Alto Adige in un unico soggetto giuridico, mediante trasformazione dell'EOS;
- in esecuzione del citato accordo quadro, con deliberazione del Consiglio camerale n. 16 del 22.12.2015, l'EOS è stata trasformata, con decorrenza 01.01.2016, in un'azienda speciale con personalità giuridica e di diritto pubblico di proprietà della Provincia e della Camera di commercio, denominata IDM Südtirol – Alto Adige;
- IDM promuove tra l'altro l'internazionalizzazione delle imprese altoatesine con iniziative mirate all'espansione ed al consolidamento dei mercati di sbocco;
- nonostante le attuali difficoltà connesse alle questioni di politica internazionale la Russia continua a rappresentare un mercato molto importante per le imprese locali;
- In considerazione delle peculiarità, anche culturali, di tale mercato, appare opportuno avvalersi di un collaboratore di nazionalità e lingua russa per una più efficace azione di sostegno alle aziende altoatesine;
- Il sig. Andrey Pruss, nato in Russia il 01/05/1964, ha maturato importanti esperienze di internazionalizzazione sul mercato russo, nell'ambito tra l'altro di precedenti collaborazioni con il centro Borodina di Merano e con l'organizzazione Export Alto Adige e possiede le competenze e la professionalità per

IDM Südtirol – Alto Adige

ANORDNUNG NR. 003 VOM 29.01.2016

sowie über die Kompetenzen und die beruflichen Fähigkeiten zur erfolgreichen Umsetzung der genannten Projekte;

- gemäß Art. 7 des G.v.D. Nr. 165/2001 die öffentliche Verwaltung einzelne Aufträge, die sie mit bedienstetem Personal nicht ausführen kann, im Rahmen eines selbstständigen Arbeitsverhältnisses gelegentlicher oder koordinierter, fortwährender Art an Experten/Expertinnen mit besonderer nachgewiesener Erfahrung vergeben kann;
- die zuständige Abteilung in diesem Zusammenhang den Abschluss eines Vertrages mit einer Laufzeit von neun Monaten vom 01.04.2016 bis zum 31.12.2016 mit einer Auftragssumme von insgesamt 18.000,00 € zzgl. MwSt. vor schlägt ;
- die vorgeschlagenen Ausgaben entsprechen dem Auftragsumfang;

nach Einsicht in das GVD Nr. 165 vom 30. März 2001;

nach Einsicht in das GVD Nr. 33 vom 14. März 2013;

nach Einsicht in das Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990;

nach Einsicht in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993;

nach Einsicht in die Satzung der IDM;

nach Einsicht in die Bestimmungen über die Sonderbetriebe des Landes und der Handelskammer;

verfügt

die Vergabe eines Kooperations- und Beratungsauftrags an Herrn Andrey Pruss zur Unterstützung von IDM bei ihren Initiativen zur Expansion und Konsolidierung der Südtiroler Unternehmen auf dem russischen Markt;

die Beschränkung der Dauer des Auftrags auf höchstens 9 Monate, vom 01.04.2016 bis zum 31.12.2016, mit einer Auftragssumme von € 18.000,00 zzgl. MwSt.;

die Genehmigung des beiliegenden Vertragsentwurfs, der ein wesentlicher

PROVVEDIMENTO N. 003 DD. 29.01.2016

svolgere in modo efficace i suddetti progetti;

- ai sensi dell'art. 7 del D.Lgs. 165/2001 le amministrazioni pubbliche possono, per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, conferire incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione;

- la Ripartizione competente propone al riguardo un contratto della durata di nove mesi dal 01.04.2016 al 31.12.2016, con una dotazione complessiva di € 18.000,00 oltre IVA;

- la spesa proposta appare congrua in relazione all'entità dell'incarico;

visto il Decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165;

visto il decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33;

vista la legge 7 agosto 1990, n. 241;

vista la legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17;

visto lo Statuto dell'IDM;

viste le disposizioni che regolano l'amministrazione delle aziende speciali provinciali e camerali;

dispone

di affidare al sig. Andrey Pruss un incarico di collaborazione e consulenza per il supporto a IDM nelle proprie azioni di espansione e consolidamento nel mercato russo a favore delle imprese altoatesine

di stabilire che l'incarico avrà una durata massima di 9 mesi dal 01.04.2016 al 31.12.2016 per un importo complessivo di € 18.000,00 oltre IVA;

di approvare lo schema di contratto, allegato alla presente determinazione quale parte integrante


IDM Südtirol – Alto Adige

ANORDNUNG NR. 003 VOM 29.01.2016

PROVVEDIMENTO N. 003 DD. 29.01.2016

Vertragsbestandteil ist.

della stessa.



Dr. Hansjörg Prast
DIREKTOR
DIRETTORE

